Sapporo
札幌

Tokachi
十勝

MENU

OYAMA
RAMEN &
BUTADON

Nhận đặt hàng qua ứng dụng Vietnammm.com! (Phí giao hàng tính riêng)

デリバリー専用アプリ「Vietnammm.com」でも注文を承っております！(配達料別途)

北海道庁

Đôi nét về Mỳ HOKKAIDO

HOKKAIDO có sự chênh lệch về nhiệt độ rất lớn, có thời điểm mùa hè lên tới 35°C và mùa đông xuống -30°C. Do sự khắc nghiệt của vùng đất này, nơi đây đã hình thành nhiều nét văn hóa độc đáo. HOKKAIDO là vùng nông nghiệp lớn nhất của Nhật Bản với các sản phẩm nổi tiếng như dưa lê, ngô, khoai tây, gạo, cua, sò điệp và rất nhiều sản vật thơm ngon khác. Mỳ là một phần không thể thiếu trong văn hóa ẩm thực HOKKAIDO. Mỳ xuất hiện ở HOKKAIDO từ năm 1946 trên các gánh hàng rong và dần trở nên phổ biến. SAPPORO có mỳ MISO, ASAHIKAWA có mỳ SHOYU và HAKODATE có mỳ SHIO nổi tiếng. Chính vì vậy, quán chúng tôi muốn giới thiệu cho quý khách từng món, từng món nổi tiếng của vùng HOKKAIDO.

サイドメニュー

Side Menu

餃子（5個）

Há Cảo Nướng (5 miếng) ／ Dumplings (5 pieces)

40,000 VND（44,000 VND）

チャーハン Cơm Chiên ／ Fried Rice

大山の隠れ名物！ Món đặc biệt của Nhà hàng!

80,000 VND（88,000 VND）

ハーフチャーハン Cơm chiên suất nửa ／ Half Fried Rice
45,000 VND（49,500 VND）

ライス Cơm ／ Rice
10,000 VND（11,000 VND）

各ご飯大盛り Suất nhiều cơm ／ Rice (Large Size)
+10,000 VND（11,000 VND）

味噌汁 Canh Miso ／ Miso Soup
20,000 VND（22,000 VND）

鮭のチャンチャン焼き

Cá Hồi nướng rau củ dùng với sốt Miso ／ Salmon Chan Chan Yaki

北海道の海に生きる男たちの知恵が生み出した名物料理。当店では鮭・もやし・キャベツ・えのき・ねぎ・じゃがいもを、特製味噌・バターと一緒にホイルで包み焼きしています。

Đây là món đặc sản do các ngư dân vùng biển Hokkaido tạo ra. Tại nhà hàng của chúng tôi, cá hồi được gói trong giấy bạc sau đó đem nướng, ăn kèm với giá đỗ, bắp cải, nấm kim châm, hành baro, khoai tây, bơ và sốt Miso đặc biệt.

140,000 VND（154,000 VND）

鉄板ジンギスカン

Thịt Cừu và rau củ nấu trên chảo thiếc ／ Teppan Genghis Khan

北海道を代表するソウルフード。ラム肉とたっぷりの野菜を熱々の鉄板にのせて。つけダレは、北海道で60年以上続く老舗のタレ屋「ソラチ」ジンギスカンのタレを使っています。

Teppan Genghis Khan được mệnh danh là linh hồn của ẩm thực Hokkaido với thịt cừu và các loại rau củ nấu trên chảo thiếc, rưới thêm nước sốt Sorachi - một loại nước sốt nổi tiếng đã được sử dụng trên 60 năm tại Hokkaido.

150,000 VND（165,000 VND）

Rau xào ／ Vegetables Stir Fried

野菜炒め 40,000 VND（44,000 VND）

8種の野菜の特製の醤油ダレで炒めました。

8 loại rau củ được xào với nước sốt đỗ tương đặc biệt.

おつまみ

おつまみメンマ

Măng tẩm gia vị ／ Bamboo Shoots

20,000 VND（22,000 VND）

枝豆

Đậu nành Nhật ／ Green Soybeans

40,000 VND（44,000 VND）

Appetizers

冷奴

Đậu phụ lạnh ／ Cold Tofu

40,000 VND（44,000 VND）

飲み物

サッポロ生ビール ／ Bia Sapporo tươi ／ Sapporo Draft Beer
50,000 VND（55,000 VND）

ハイボール ／ Whiskey Soda ／ Highball
60,000 VND（66,000 VND）

オレンジジュース ／ Nước cam ／ Orange Juice
30,000 VND（33,000 VND）

アップルジュース ／ Nước táo ／ Apple Juice
30,000 VND（33,000 VND）

コカコーラ ／ Coca-Cola ／ Coke
20,000 VND（22,000 VND）

コカコーラライト ／ Coca Light ／ Diet Coke
20,000 VND（22,000 VND）

7UP
20,000 VND（22,000 VND）

ソーダ水 ／ Soda
20,000 VND（22,000 VND）

十六茶 ／ Trà Juroku ／ Juroku Tea
20,000 VND（22,000 VND）

お子様はオレンジジュースorアップルジュース無料！
Miễn phí một nước Cam hoặc nước Táo cho trẻ em!
Free one Orange Juice or Apple Juice for kid!

Drink

Giá trong ngoặc ( ) là giá đã bao gồm 10% thuế ｜ The price in brackets is included tax ｜ ( ) 内は税込み価格となっております。

メイン Main Menu

味噌ラーメン

不動の一番人気 Bán chạy Số 1 **No.1**

Mỳ Miso (Vị Tương) ／ Miso Ramen

10種類の素材をブレンドして仕上げた特製味噌ダレを使い、冷めないようスープにラードで蓋をして…これが正真正銘の札幌味噌ラーメン！

Đây là món mỳ MISO chính hiệu của SAPPORO. Tương MISO đặc biệt được làm từ trộn 10 loại nguyên liệu khác nhau. Nước dùng không bị nguội do trên bề mặt được phủ một lớp mỡ mỏng.

160,000 VND (176,000 VND)

ミニ ／ Mini Size **110,000 VND** (121,000 VND)

特製担々麺

No.2

Tan Tan Men

味噌をベースに、たっぷりの白胡麻と、自家製ラー油などの辛味を加えました。

Món mỳ được chế biến dựa trên công thức gia truyền. Nước dùng nấu từ nước cốt gà, cà và dầu ớt, thêm phần đậm đà với hương vị của đậu nành và mè.

170,000 VND (187,000 VND)

ミニ ／ Mini Size

120,000 VND (132,000 VND)

人気 Popular

野菜ラーメン

No.3

Mỳ Rau ／ Vegetables Ramen

（味噌・塩 ／ Miso, Shio）

日頃の野菜不足解消にはこの一杯！1日に必要な野菜が入っています。

Giúp bạn đảm bảo lượng rau củ thiết yếu cho khẩu phần ăn dinh dưỡng mỗi ngày!

170,000 VND (187,000 VND)

ミニ ／ Mini Size **120,000 VND** (132,000 VND)

各種麺大盛り

Suất nhiều mỳ

プラス+**10,000 VND** (11,000 VND)

十勝豚丼

豚丼レギュラー ／ Cơm Thịt Nướng ／ Butadon Regular

独自の方法で熟成された豚ロース肉を秘伝のタレに絡め、備長炭を使って焼き上げた北海道を代表する郷土料理です。

Thịt lợn được chọn lựa, tẩm ướp công phu rồi nướng trên than củi, sau đó được đặt lên trên bát cơm nóng hổi và rưới lên trên một loại sốt bí truyền. Đây là món ăn mang đậm hương vị Hokkaido.

100,000 VND (110,000 VND)

ミニ豚丼（肉1/2、ご飯少なめ）
Cơm Thịt Nướng suất nửa (Lượng thịt bằng ½ suất thường, ít cơm) ／ Half portion
60,000VND (66,000 VND)

豚丼ご飯少なめ（肉普通、ご飯少なめ）
Cơm Thịt Nướng ít cơm (Lượng thịt bình thường, ít cơm) ／ Less rice
90,000VND (99,000 VND)

豚丼ご飯大盛り（肉普通、ご飯大盛り）
Cơm Thịt Nướng nhiều cơm (Lượng thịt bình thường, nhiều cơm) ／ Extra rice
110,000 VND (121,000 VND)

豚丼特盛り（肉1.5倍、ご飯普通盛り）
Cơm Thịt Nướng nhiều thịt (Lượng thịt gấp 1,5 lần suất thường, lượng cơm bình thường) ／ Extra pork
130,000 VND (143,000 VND)

豚丼特々盛り（肉1.5倍、ご飯大盛り）
Cơm Thịt Nướng siêu lớn (Lượng thịt gấp 1,5 lần suất thường, nhiều cơm) ／ Extra pork & rice
140,000 VND (154,000 VND)

※各サイズ味噌汁付き ／ Tất cả các suất đều kèm canh

Customize

カスタマイズできます！
- **肉のカット ／ Thịt thái lát ／ Cutting meat**
- **タレ多め ／ Thêm sốt ／ Broth**

Option ＋でいかが？

豚四

Thịt Lợn Nướng ／ Grilled Pork Dish

当店の看板メニューでもある「豚丼」の肉だけバージョンです。

Món ăn lề được yêu thích của nhà hàng! **80,000 VND** (88,000 VND)

定番 Classic Menu

コーンバターラーメン

Mỳ Bơ Ngô ／ Corn Butter Ramen

（味噌・塩・醤油 ／ Miso, Shio, Shoyu）

そんぶんに北海道を表現した一杯。

Một trong những món mỳ đặc biệt của vùng Hokkaido.

170,000 VND (187,000 VND)

ミニ ／ Mini Size **120,000 VND** (132,000 VND)

醤油ラーメン

Mỳ Shoyu (Vị Xì dầu) ／ Shoyu Ramen

醤油ダレを焼くことでスープに香ばしさをプラス。

Món mỳ thơm phức với nước dùng Shoyu được đun nóng trong chảo.

ミニ ／ Mini Size

160,000 VND (176,000 VND) **110,000 VND** (121,000 VND)

塩ラーメン

Mỳ Shio (Vị Muối) ／ Shio Ramen

スープ本来の味と、麺の味を楽しめる一杯。

Món mỳ sở hữu cả nước dùng và mỳ mang hương vị nguyên bản.

160,000 VND (176,000 VND)

ミニ ／ Mini Size **110,000 VND** (121,000 VND)

チャーシュー麺

Mỳ Xá Xíu ／ Chashu Men (Ramen with Stewed Pork)

（味噌・塩・醤油 ／ Miso, Shio, Shoyu）

肉が食べたきゃ王道のこの一杯！

Món mỳ tuyệt vời dành cho những người yêu thịt!

190,000 VND (209,000 VND)

ミニ ／ Mini Size **140,000 VND** (154,000 VND)

あっさり Light Menu

あっさり醤油ラーメン

Mỳ Shoyu rong biển nhạt ／ Assari Shoyu Ramen

お客様のご要望にお応えして作りました！

Món mỳ được chế biến theo yêu cầu của thực khách!

150,000 VND (165,000 VND)

ミニ ／ Mini Size **100,000 VND** (110,000 VND)

岩のり塩ラーメン

Mỳ Shio rong biển trộn ／ Iwanori Shio Ramen

岩のりタワーを少しずつ崩して食べるのがおススメ！

Bạn nên thưởng thức từ từ cho đến khi "núi rong biển" trên bát mỳ "sụp xuống"!

170,000 VND (187,000 VND) ミニ ／ Mini Size **120,000 VND** (132,000 VND)

冷やし中華 中華ダレ・胡麻ダレ

Mỳ Lạnh Trung Hoa

(Nước sốt kiểu Hoa hoặc Sốt mè) ／ Cold Sesame Noodles

暑い季節限定！ 暑くて食欲不振でも…これならサッパリ、ツルっといける！

Món mỳ chỉ phục vụ vào mùa nóng! Tiết trời nóng nực khiến bạn chẳng buồn ăn uống? Món mỳ mát lạnh sẽ khiến bạn ăn hết liền trong một hơi!

130,000 VND (143,000 VND)

汁なし No Soup Menu

汁なし担々麺

Tan Tan Men trộn ／ Tan tan Men (without broth)

甘味、辛味、酸味のバランスを大切に作りました。

Món mỳ được chế biến công phu để tạo nên sự cân bằng giữa vị ngọt, cay và chua.

130,000 VND (143,000 VND)

トッピング Kèm Thêm ／ Topping

白髪ねぎ	Hành	Spring Onion	10,000 VND (11,000 VND)
メンマ	Măng tẩm gia vị	Menma	15,000 VND (16,500 VND)
コーン	Ngô	Corn	10,000 VND (11,000 VND)
わかめ	Rong biển miếng	Dried Seaweed	10,000 VND (11,000 VND)
のり	Rong biển tươi	Seaweed	10,000 VND (11,000 VND)
野菜	Rau	Vegetables	15,000 VND (16,500 VND)
味玉	Trứng lòng đào	Boiled Egg	15,000 VND (16,500 VND)
岩のり	Rong biển trộn	Rock Laver	20,000 VND (22,000 VND)
バター	Bơ	Butter	20,000 VND (22,000 VND)
チャーシュー	Xá Xíu	Chasyu (Stewed Pork Shoulder Chops)	30,000 VND (33,000 VND)
バラチャーシュー	Xá Xíu ba chỉ	Chasyu Stewed Pork Ribs	40,000 VND (44,000 VND)

麺の量

Lượng mỳ ／ Noodle size

通常サイズ ／ Size thường ／ Regular Size 150g

ミニサイズ ／ Size nhỏ ／ Mini Size 90g

※茹でる前の重さ ／ Trọng lượng trước khi đun

麺の硬さ

Độ mềm của mỳ ／ Firmness of noodle

硬め or やわらかめをご希望の方はお申し付けください。

Quý khách vui lòng chọn độ mềm của mỳ: Dai, Bình thường hoặc Mềm

Select how you like your noodles: Hard, Normal or Soft